

**Assemblée générale
Conseil de sécurité**

Distr. générale
15 juillet 2016
Français
Original : anglais

Assemblée générale
Soixante-dixième session
Points 35 et 40 de l'ordre du jour

Conseil de sécurité
Soixante et onzième année

**Conflits prolongés dans la région du Groupe GUAM
et leurs incidences sur la paix et la sécurité
internationales et sur le développement**

**La situation dans les territoires occupés
de l'Azerbaïdjan**

**Lettre datée du 14 juillet 2016, adressée au Secrétaire général
par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint un rapport sur les violations du cessez-le-feu que les forces armées de la République d'Arménie ont commises au cours du mois de juin 2016 (voir annexe)*. Pendant cette période, à partir du territoire arménien et de leurs positions dans les territoires qu'elles occupent, elles ont violé le cessez-le-feu à 635 reprises et ont continué à utiliser des armes lourdes et de gros calibre, blessant un soldat azerbaïdjanais.

La poursuite de l'occupation d'une grande partie du territoire de la République d'Azerbaïdjan par les forces armées de l'Arménie demeure le principal obstacle au règlement du conflit et le seul motif de l'escalade de la violence sur la ligne de front et des hostilités, qui continuent de faire des victimes.

Plus tôt l'Arménie retirera ses troupes des territoires occupés de la République d'Azerbaïdjan, plus vite la paix et la stabilité pourront être rétablies dans la région.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 35 et 40 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(Signé) Yashar Aliyev

* L'annexe est distribuée uniquement dans la langue de l'original.



Annexe à la lettre datée du 14 juillet 2016 adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan auprès de l'Organisation des Nations Unies

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for June 2016*

<i>Dates (Weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Amount of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1-8 June	Gulustan village (Goranboy district, Azerbaijan)	AK/DSHK/AKM	16	
	Talysh and Tapgaragoyunlu villages (Goranboy district, Azerbaijan)	DSHK/AK/PK	10	
	Unnamed heights of Goranboy district, Azerbaijan	AK/PK/DSHK/AKM	19	
	Garagashly village (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	3	
	Javahirli village (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	2	
	Merzili village (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	2	
	Saryjaly village (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	4	
	Yusifjanly and Giyamaddinli villages (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	5	
	Jerabert and Karmiravan villages (Tartar district, Azerbaijan)	AK/SVD/PK	5	
	Levonarkh village (Tartar district, Azerbaijan)	AK	1	
	Kuropatkino and Minakhorlu villages (Khojavand district, Azerbaijan)	AK/AKM	12	
	Unnamed heights of Khojavand district, Azerbaijan	AK/PK/DSHK	32	
	Ashaghy Seyidahmedli and Alykhanly villages (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	8	
	Garakhanbeyli village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	6	
	Gorgan village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	6	
	Horadiz village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	8	

Abbreviations: AGS, automatic grenade launcher, mounted; AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; MT, mine thrower; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK, Kalashnikov machine gun; RPG-7V, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, sniper rifle; 60mm/82mm M, mortar; OSV-96, semi-automatic sniper rifle.

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates (Weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Amount of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
9-16 June	Horadiz and Ashaghy Abdurrahmanly villages (Fizuli district, Azerbaijan)	AK/12.7mm M	20	
	Unnamed heights of Fizuli district, Azerbaijan	AK/12.7mm M	20	
	Mehdili and Jojug Marjanly villages (Jabrayil district, Azerbaijan)	AK	6	
	Unnamed heights of Jabrayil district, Azerbaijan	AK	7	
	Gaymagly village (Gazakh district, Azerbaijan)	PKM/AK	1	
	Gushchu Ayrum village (Gazakh district, Azerbaijan)	AK	1	
	Jafarli village (Gazakh district, Azerbaijan)	AK	2	
	Aghdam village (Tovuz district, Azerbaijan)	AKM	1	
	Unnamed heights of Gedebe district, Azerbaijan	AK	4	
	Gulustan village (Goranboy district, Azerbaijan)	AKM/12.7mm M/ DSHK	21	
	Talysh and Tapgaragoyunlu villages (Goranboy district, Azerbaijan)	AK	7	
	Talysh and Yenikand villages (Goranboy district, Azerbaijan)	AK	2	
	Unnamed heights of Goranboy district, Azerbaijan	AK/AKM/PK	17	
	Merzili and Tazakend villages (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	9	
	Merzili village (Aghdam district, Azerbaijan)	AKM	2	
	Saryaly village (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	2	
	Yusifjanly and Giyamaddinli villages (Aghdam district, Azerbaijan)	AK/PK/AKM	6	
	Chayly village (Tartar district, Azerbaijan)	AKM	1	
	Jerabert and Karmiravan villages (Tartar district, Azerbaijan)	AK/AKM/PK	13	
	Levonarkh village (Tartar district, Azerbaijan)	AK/PK	2	
	Kuropatkino and Minakhorlu villages (Khojavand district, Azerbaijan)	AK/PK	20	

<i>Dates (Weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Amount of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Unnamed heights of Khojavand district, Azerbaijan	AK	13	
	Ashaghy Seyidahmedli and Alykhanly villages (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	14	
	Ashaghy Veysalli village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	3	
	Garakhanbeyli village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	12	
	Gorgan village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	14	
	Horadiz village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	13	
	Horadiz and Ashaghy Abdurrahmanly villages (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	11	
	Unnamed heights of Fizuli district, Azerbaijan	AK	17	
	Mehdili and Jojug Marjanly villages (Jabrayil district, Azerbaijan)	AK	3	
	Unnamed heights of Jabrayil district, Azerbaijan	AK	8	
	Farahli village (Gazakh district, Azerbaijan)	AKM	1	
	Gushchu Ayrum village (Gazakh district, Azerbaijan)	AK	1	
	Gyzylhaji village (Gazakh district, Azerbaijan)	AK	1	
	Kemerli village (Gazakh district, Azerbaijan)	AK	2	
	Aghbulag village (Tovuz district, Azerbaijan)	AK	5	
	Aghdam village (Tovuz district, Azerbaijan)	AKM	2	
	Alibayli village (Tovuz district, Azerbaijan)	DShK/AKM	2	
	Kokhanabi village (Tovuz district, Azerbaijan)	AKM	1	
	Kohna Gyshlag village (Aghstafa district, Azerbaijan)	AK	5	
	Unnamed heights of Gazakh district, Azerbaijan	AK	5	
	Unnamed heights of Goygol district, Azerbaijan	AK	1	
	Unnamed heights of Gedebe district, Azerbaijan	AK	3	

<i>Dates (Weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Amount of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
17-24 June	Gulustan village (Goranboy district, Azerbaijan)	AKM	2	
	Talysh and Tapgaragoyunlu villages (Goranboy district, Azerbaijan)	AK	7	
	Talysh and Yenikand villages (Goranboy district, Azerbaijan)	AK	1	
	Unnamed heights of Goranboy district, Azerbaijan	AK/DShK/PK/ AKM	7	
	Kengerli village (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	1	
	Shuraabad village (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	1	
	Shykhlar and Bash Garvand villages (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	1	
	Yusifjanly and Giyamaddinli villages (Aghdam district, Azerbaijan)	AK	1	
	Hasangaya village (Tartar district, Azerbaijan)	AK	1	
	Jerabert and Karmiravan villages (Tartar district, Azerbaijan)	AK/PK	3	
	Seysulan and Gapanli villages (Tartar district, Azerbaijan)	AK	9	
	Kuropatkino village (Khojavand district, Azerbaijan)	AK	13	
	Unnamed heights of Khojavand district, Azerbaijan	AK/AKM	7	
	Ashaghy Seyidahmedli and Alykhanly villages (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	4	
	Garakhanbeyli village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	4	
	Gorgan village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	2	
	Horadiz village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	6	
	Horadiz and Ashaghy Abdurrahmanly villages (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	8	
	Unnamed heights of Fizuli district, Azerbaijan	AK	4	
	Mehdili and Jojug Marjanly villages (Jabrayil district, Azerbaijan)	AK	1	
	Unnamed heights of Jabrayil district, Azerbaijan	AK	4	

<i>Dates (Weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Amount of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
25-30 June	Gaymagly village (Gazakh district, Azerbaijan)	PKM/AK	3	
	Gyzylhalyly village (Gazakh district, Azerbaijan)	AK	1	
	Kemerli village (Gazakh district, Azerbaijan)	AK/DShK	2	
	Aghbulag village (Tovuz district, Azerbaijan)	AK/PK	3	
	Aghdam village (Tovuz district, Azerbaijan)	AKM/AK	11	
	Alibayli village (Tovuz district, Azerbaijan)	DShK/AKM	3	
	Muncuglu village (Tovuz district, Azerbaijan)	AK	1	
	Kokhanabi village (Tovuz district, Azerbaijan)	AK	2	
	Kohna Gyshlag village (Aghstafa district, Azerbaijan)	AK	4	
	Unnamed heights of Gazakh district, Azerbaijan	AK	1	
	Gulustan village (Goranboy district, Azerbaijan)	AKM	4	
	Talysh and Tapgaragoyunlu villages (Goranboy district, Azerbaijan)	AKM/AK	3	
	Unnamed heights of Goranboy district, Azerbaijan	AK/AKM/DShK	3	
	Merzili village (Aghdam district, Azerbaijan)	PK	1	
	Yusifjanly village (Aghdam district, Azerbaijan)	PK	3	
	Chayly village (Tartar district, Azerbaijan)	AK/AKM/ OSV 96	4	
	Jerabert and Karmiravan villages (Tartar district, Azerbaijan)	AK	3	
	Kuropatkino and Minakhorlu villages (Khojavand district, Azerbaijan)	AK/AKM	11	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was wounded
	Unnamed heights of Khojavand district, Azerbaijan	AK	2	
	Ashaghy Seyidahmedli and Alykhanly villages (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	7	
	Garakhanbeyli village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	1	
	Gorgan village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	4	
	Horadiz village (Fizuli district, Azerbaijan)	AK/PK	5	

<i>Dates (Weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Amount of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Horadiz and Ashaghy Abdurrahmanly villages (Fizuli district, Azerbaijan)	AK	5	
	Unnamed heights of Fizuli district, Azerbaijan	AK	2	
	Gushchu Ayrum village (Gazakh district, Azerbaijan)	AKM	2	
	Gyzylhajyly village (Gazakh district, Azerbaijan)	PK/AK	4	
	Kemerli village (Gazakh district, Azerbaijan)	AK	2	
	Kohna Gyshlag village (Aghstafa district, Azerbaijan)	AK/PK	2	
	Unnamed heights of Gazakh district, Azerbaijan	AKM/AK	3	